



全民阅读·国学经典无障碍悦读书系

水经注

(南北朝)酈道元◎著 杨靖 李昆仑 编 | SHUI JING ZHU

权威注释 名家点评

《水经注》是中国第一部记述河道水系的专著，是我国最全而最系统的综合性地理论。《水经注》对中国地理学的发展作出了重要贡献，在中国和世界地理学史有重要地位。该书还记录了不少碑刻墨迹和渔歌民谣，文笔绚烂，语言清丽，具有较高的文学价值。



敦煌文艺出版社

全民
阅读

>>> 国学经典无障碍



古代地理的旷世奇书



水经注

(南北朝) 酈道元◎著
杨 靖 李昆仑◎编



图书在版编目 (CIP) 数据

水经注 / (南北朝) 酈道元著 ; 杨靖, 李昆仑编
— 兰州 : 敦煌文艺出版社, 2015. 7
(全民阅读·国学经典无障碍悦读书系)
ISBN 978-7-5468-0887-1

I. ①水… II. ①酈… ②杨… ③李… III. ①古水道
— 历史地理—中国②《水经注》—注释③《水经注》—译
文 IV. ①K928. 4

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第148257号

水经注

(全民阅读·国学经典无障碍悦读书系)

(南北朝) 酈道元 著

杨 靖 李昆仑 编

责任编辑: 王 倩

封面设计: 风苑阁文化

敦煌文艺出版社出版、发行

本社地址: (730030) 兰州市城关区读者大道568号

本社邮箱: dunhuangwenyi1958@163.com

本社博客 (新浪): <http://blog.sina.com.cn/lujiangsenlin>

本社微博 (新浪): <http://weibo.com/1614982974>

0931-8773084(编辑部) 0931-8773235(发行部)

北京兴星伟业印刷有限公司

开本 787 毫米×1092 毫米 1/16 印张 12 字数 190 千

2015 年 9 月第 1 版 2015 年 9 月第 1 次印刷

印数: 1~3 000

ISBN 978-7-5468-0887-1

定价: 28.00 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与出版社联系调换。

本书所有内容经作者同意授权, 并许可使用。
未经同意, 不得以任何形式复制转载。

序

Preface

本套《全民阅读：国学经典无障碍悦读书系》，以弘扬传统文化、传承中华文明为宗旨。是经编写者精心设计，以期达到深入浅出、今古相合、适合广大读者理解古代先贤智慧的无障碍阅读图书。

本书系特点鲜明，在国学经典无障碍阅读方面采用多视角、多元化、多维度的启动引擎。全书分为六大版块：图鉴阅读、史记阅读、辅助阅读、原作新释、体验阅读和延展阅读。通过这些版块，详细生动地从不同功用上对 50 册国学经典进行全方位的介绍，辅助广大读者对古籍进行强化记忆和深入释解，有益于广大读者在古诗文学习上的提高。

这些古诗文出现在中国两千多年文化流传的历史长河之中，在华夏文明的历史上，闪烁着耀眼的光辉，启迪了一代又一代华夏子孙的智慧。

在每一个中国人的血液中都流淌着美丽而空灵的属于汉字的基因，它的笔画音韵有着超凡的智慧、博大的精神和动人的韵律，有着中国文化所独有的形体之美和德性之蕴藉。它确定权威与法则，讲究和谐与稳定，注重教化与实证。它不仅引领我们遨游于宇宙太空，感受旷古时空的荒凉与空寂；而且引领我们不断地向着心灵内涵、向着肉眼不及的太空，不断地以智慧进行着问难与探索，直至找到我们生命中真实的每一次发自内心深处的搏动和存在。

国学经典都是智慧之书，是可以让一个民族怀着隐秘的热情世世代代、反反复复去吟咏慨然的书籍。这些书籍之所以能够让人们经世不疲地去阅读，就是因为它能够赋予人类超凡的力量。

天行健，君子以自强不息；

地势坤，君子以厚德载物。

让全民阅读更上一层楼，让古老的国学闪烁出生命之光，成就智慧人生！

编者

2015 年 1 月

序

图鉴阅读 ◎ 1

图鉴阅读结构图 ◎ 2

作者生平阅读 ◎ 6

阅读启示图解 ◎ 4

作品影响阅读 ◎ 10

史记阅读 ◎ 13

辅助阅读 ◎ 17

原作新释 ◎ 21

河 水 ◎ 22

洞 过 水 ◎ 49

汾 水 ◎ 33

晋 水 ◎ 51

浍 水 ◎ 40

济 水 ◎ 53

洺 水 ◎ 43

清 水 ◎ 65

文 水 ◎ 45

沁 水 ◎ 75

原 公 水 ◎ 47

淇 水 ◎ 79

荡 水 ◎ 86

洹 水 ◎ 88

易 水 ◎ 91

圣 水 ◎ 100

巨马水 ◎ 102

沽 河 ◎ 105

洛 水 ◎ 108

伊 水 ◎ 112

谷 水 ◎ 114

渭 水 ◎ 119

漾 水 ◎ 127

丹 水 ◎ 131

汝 水 ◎ 135

颍 水 ◎ 137

洧 水 ◎ 142

获 水 ◎ 144

泗 水 ◎ 147

巨洋水 ◎ 157

淄 水 ◎ 160

沔 水 ◎ 164

湍 水 ◎ 168

江 水 ◎ 171

若 水 ◎ 175

体验阅读 ◎ 179

延展阅读 ◎ 183

阅读链接 ◎ 184

名家链接 ◎ 185

铭记链接 ◎ 186

图鉴 阅读

● 水经注
^^^



图鉴阅读结构图——阅览本书尽收眼底

1 图鉴图示轻阅读：这部分内容用和谐的色彩和图形来对本书作者、历史影响等进行解读，简单、清晰、直观，有利于读者轻松把控和阅读本书。

2

史记经典精阅读：这部分包括本书的历史传承、影响，以及本书的历史地位、作用、意义等内容，起到点睛之笔的作用，能够让读者做到对经典著作的深入和精细化阅读。

3

辅助启示快阅读：用简短、精练的语言对每一篇的内容进行概括、总结，以期让读者更加快速地从宏观角度掌握本书的主要内容。

4

原作新释深阅读：这部分内容包括原典、注释、译文和铭记链接，侧重对原典的正确解读，注释译文力求简明准确，链接知识紧扣文本，重在凸显原典主旨，弘扬传统文化。

5

体验感悟智阅读：用体验的方式阅读，具有亲历性和验证性，当把书籍的内容用在实际中，是活学活用，也是学以致用，《水经注》对我们理政、经商、治学、教育等均有广泛用途，有针对性地用在实践中，是我们阅读的目的。

6

文化链接博阅读：选取和本书相关的人物、书、影视以及经典的词句、思想等内容，以增加读者的文化积淀，拓宽视野，培育创造力。

阅读启示图解——本书阅读启发引导

1.《水经注》是北朝北魏地理学家酈道元，在《水经》基础上的再创作，他参阅四百多种图书，十余年走遍大江南北而完成，是我国最全面、最系统的、以河道水系为主的综合性地理著作，全书共四十卷，三十万字左右。

2.《水经注》共记述了1252条河流，及有关的历史遗迹、人物掌故、神话传说等，今人可以运用来研究古代水道变迁、湖泊湮废、地下水开发、海岸变迁、城市规划、历史时期气候变化等诸多课题。

原文部分参照多家白话文本及诸家注、疏、笺、校本，文章经梳理后，以中国现代标点符号标明句读，以方便读者阅读。

注释部分是对古今异义（异音）、生僻、难解等词语进行注释，力求准确严谨，古今相通，简洁明白，便于读者阅读。

“又东过天水北界”条

原文

苑川水出勇士县之子城南山^①，东北流，历此成川，世谓之子城川。又北迳牧师苑，故汉牧苑之地也。羌豪迷吾等万余人^②，到襄武、首阳、平襄、勇士，抄此苑马，焚烧亭驿，即此处也。又曰：苑川水地，为龙马之沃土，故马援请与田户中分以自给也^③。有东、西二苑城，相去七十里，西城，即乞佛所都也^④。又北入于河也。

注释

- ①子城：大城所属的小城，即内城及附郭的瓮城或月城。
- ②迷吾：是烧当羌豪滇吾之子，儿子迷唐和兄弟号吾经常率兵到边境捣乱。
- ③自给：依靠自己生产，满足自己需要。
- ④乞佛：复姓。北魏有乞佛成龙。见《魏书》。

3.《水经注》既是古代的地理名著，又是一部优秀的文学作品。对于研究中国的古代历史、地理有很高的参考价值。他赋予地理描写以时间的深度，又给予许多历史事件以具体的空间真实感。

4.《水经注》对于中国地理学的发展做出了重要贡献，在中国和世界地理学史上有重大影响。《水经注》中山川景物的描写，还被作为文学作品受到后人高度评价。这一不朽名著，亦存在一些缺点和错误，曾引起学者的批评。

水经注

译文

苑川水发源于勇士县的子城南山，往东北流经此成川，世人称为子城川。又往北流经牧师苑，就是从前汉时的牧苑地方。羌族豪迷吾等万余人，到了襄武、首阳、平襄、勇士等地，掠夺了苑里的马匹，焚烧了亭和驿站，就是这地方。又说：苑川水地区是龙马的沃土，所以马援请求与田户平分以自给。这里有东西两座城，相距七十里。西城就是乞佛建都的地方。水又往北流，注入河水。

译文部分参考诸家注、疏、笺、校本，以现代白话的形式解说文言文原文，以帮助现代读者理解原文，明白其意思。

铭记链接

1. 河者，水之气，四渎之精也，所以流化。
2. 巴东三峡巫峡长，猿鸣三声泪沾裳。
3. 泉源上奋，水涌若轮。
4. 水德含和，变通在我。
5. 乱世用重典。
6. 今池水东西七十里，南北十七里，紫色澄清，潭而不流。水出石盐，自然印成，朝取夕复，终无减损。
7. 黄河在砥柱山以下，合有十九滩，水流迅急，势同三峡，破害舟船，自古所患。
8. 俯视游鱼，类若空悬矣。

铭记链接是对文章内涵的延伸，所选内容和名言都是本书中知名度最高，对后人启发最深刻的，能够拓展读者视野，加深读者记忆，提高阅读质量。



作者生平阅读——直观再现作者人生

公元 472 年

郦道元生于涿州郦亭（今河北省涿州市道元村），郦范的长子，在我国郦姓宗族里面排列第九十八世。

约公元 486 年

因父亲郦范担任青州刺史，跟随父母居住青州（今山东省青州市）。父亲去世后，郦道元继承爵位，被封为永宁伯，担任太傅掾。

公元 493 年

北魏王朝迁都洛阳，郦道元出任尚书郎。

公元 494 年

跟随魏孝文帝出巡北方，因执法清正，被提拔为治书侍御史。

公元 501 年

郦道元担任冀州镇（今河北省冀州市）东府长史，采取严厉手段，打击邪恶势力。为政严酷，奸匪盗贼闻风丧胆，纷纷逃往他乡，冀州境内大治。

公元 504 年

郦道元调任颍川（今河南省许昌市）太守。

调任鲁阳（今河南省鲁山县）太守，上表请求在当地建立学府，教化乡民。蛮人服其威名，不敢为寇。

公元 508 年

升任辅国将军、东荆州刺史，威猛为政，如在冀州。其后，蛮人向朝廷诉讼郢道元为官严厉，朝廷召郢道元返回洛阳。

公元 513 年

郢道元担任河南尹，治理京城洛阳。其后，奉诏前往北方各镇，整编相关的官吏，筹备军粮，作好防守边关的必要准备。

公元 523 年

徐州刺史元法僧背叛北魏，投降南梁。郢道元奉诏率军征讨，全军在涡阳（今安徽省涡阳县）奋勇拼杀，多有斩获。返回京城后，升任御史中尉。

公元 525 年

南齐皇族、北魏雍州刺史萧宝夤在长安（今陕西省西安市）发动叛乱，元徽、元悦使出借刀杀人之计，竭力怂恿胡太后任命郢道元为关右大使，去监视萧宝夤。萧宝夤得知情况，立即发兵包围郢道元。贼兵攻入阴盘驿亭，郢道元怒目骂贼，被叛贼杀害，终年五十六岁；其弟郢道峻、郢道博，长子郢伯友、次子郢仲友，都被叛贼杀害。萧宝夤下令收殮郢道元，殓于长安城东。

公元 527 年

魏军收复长安，郢道元还葬洛阳，被朝廷追封为吏部尚书、冀州刺史。三子郢孝友承袭爵位。

公元 528 年春



作者简介

酈道元，字善长，范阳涿州（今河北涿州）人。是北朝北魏时期，杰出的地理学家、散文家、官员。道元出生于官宦世家，他的父亲酈范年少有为，在太武帝时期，给事东宫，后来他以优秀的战略眼光和思想，成为了一名优秀的军师，曾经做过平东将军和青州刺史。酈范去世后，酈道元接替他的职位，步入仕途。

酈道元先后和平城（北魏首都，今山西省大同市）和洛阳（公元493年北魏首都南迁到这里）担任过骑都尉，御史中尉和北中郎将等中央官史，并且多次出任地方官，做过冀州（今河北省冀县）长史，鲁阳郡（今河南省鲁山县）太守，东荊州（今河南省唐河县）刺史，河南（今洛阳）尹等职务。

酈道元前半生，北魏正是鼎盛时期，公元439年，北魏太武帝统一北方之后，经过献文、文成等诸多帝王的励精图治，至后来的北魏孝文帝的积极改革，北魏国力日渐强盛。酈道元也跟随孝文帝等人致力于统一大愿的实现。然而，孝文帝死后，北魏从公元500年开始，国内矛盾又开始高涨起来，逐渐走下坡路，至527年，六镇叛乱，四方乱徒揭竿而起。

酈道元在做官期间，“执法清刻”，“素有严猛之称”。颇遭豪强和皇族忌恨。皇亲元微诬陷叔父元渊，酈道元力陈事实真相，元渊得以昭雪；元微因此嫉恨酈道元。皇族元悦之亲信丘念仗势操纵州官选用大权，酈道元密访其行踪，将其捕获入狱。元悦请皇太后胡仙真说情，酈道元坚决依法处死丘念，并以此弹劾元悦。元悦从此怀恨在心。

北魏孝昌三年（公元527年），元微、元悦使出借刀杀人之计，竭力怂恿胡太后任命酈道元为关右大使，去监视萧宝夤。酈道元在奉命赴任关右大使的路上，雍州刺史萧宝夤受汝南王元悦怂恿派人把酈道一行围困在阴盘驿亭（在今陕西省临潼县东）。阴盘驿亭在冈上，没有水吃，凿井十几丈，仍不得水，最后力尽，酈道元和他的弟弟道峻以及两个儿子一同被

杀害。

一代英豪就此陨落。酈道元一生勤于读书和著述。《魏书》卷八十九说：“道元好学，历览奇书。撰注《水经》四十卷，《本志》十三篇，又为《七聘》及诸文，皆行于世。”但除《水经注》外，其余著作都已亡佚。

《水经》是三国时代桑钦所著的一部地理学著作，此书简要记述了137条全国主要河流的水道情况。原文仅1万多字，记载相当简略，缺乏系统性，对水道的来龙去脉及流经地区的地理情况记载不够详细、具体。为此酈道元利用自己掌握的丰富的第一手资料，在《水经》的基础上，酈道元终于完成了《水经注》这一地理学名著。

著书时间

《水经注》成书于北魏晚期，历经十余年始成。酈道元在给《水经》作注过程中，十分注重实地考察和调查研究，同时还博览了大量前人著作，查看了不少精确详细的地图。

作为一位杰出的地理学家，酈道元在《水经注》的序言中对前代的著名地理著作进行了许多点评。秦朝以前，我国已有许多地理类书籍，但当时国家不统一，生产力水平不发达，人们对地理的概念还比较模糊，这些作品中普遍存在的问题就是虚构，如《山海经》《穆天子传》《禹贡》等。酈道元坚决反对“虚构地理学”，他在《水经注》序言中提出了自己的研究和工作方法，那就是重视野外考察的重要性。在漫长的中世纪，西方世界正处在基督教会统治的黑暗时代，全欧洲在地理学界都找不出一位杰出的学者。东方的酈道元留下了不朽的地理巨著《水经注》四十卷，不仅开创了我国古代“写实地理学”的历史，而且在世界地理学发展史上也占有重要的地位，不愧为中世纪最伟大的世界级地理学家。



作品影响阅读——历代名家点评

《魏书》说：“道元好学，历览奇书。”

唐代李白、杜甫的诗，都吸收了《水经注》的艺术滋养。



柳宗元的《永州八记》文章实脱胎于《水经注》。

宋朝苏轼说：“嗟我乐何深，
《水经》也屡读。”



清初学者张岱说：“古人记山水，太上酈道元，其次柳子厚，
近则袁中郎。”

原德国柏林大学校长、国际地理
学会会长李希霍芬（1833年-1905
年）称酈道元《水经注》是“世界
地理学的先导”。



东南亚学者认为酈道元是“中世纪世界上最伟大的地
理学家”。